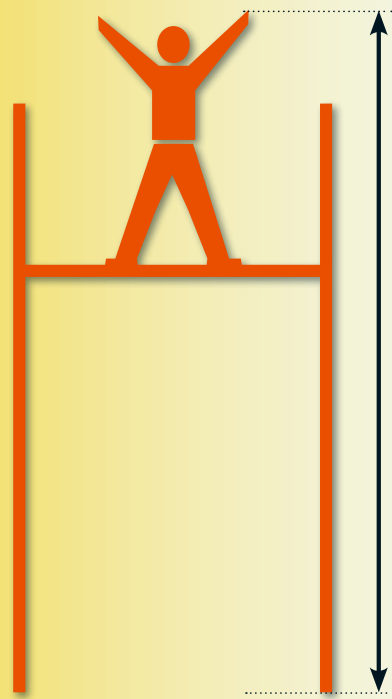


34 Échafaudage aluminium

Exclusivement à usage domestique

- GB** Aluminium scaffolding. Domestic use.
- NL** Stelling Aluminium Hobbygebruik.
- E** Andamio de aluminio. Uso doméstico.
- RU** Алюминиевая вышка-тура для персонального (бытового) использования
- HU** Alumínium állvány. Háztartási használatra.

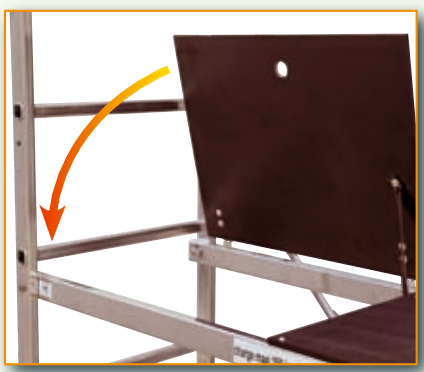
- GB** Maximum working height supplied for information only.
- NL** Maximale werkhoogte (richtwaarde)
- E** La altura máxima de trabajo se da a título indicativo.
- RU** Максимальная рабочая высота указана в индикативном порядке.
- HU** Maximális munkamagasság tájékoztató jellegű.



Hauteur de travail maximale*

4m

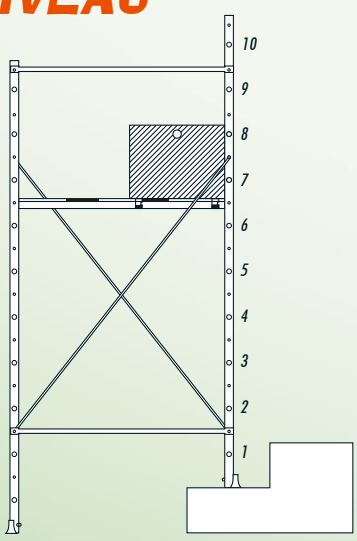
*Fournie à titre indicatif.



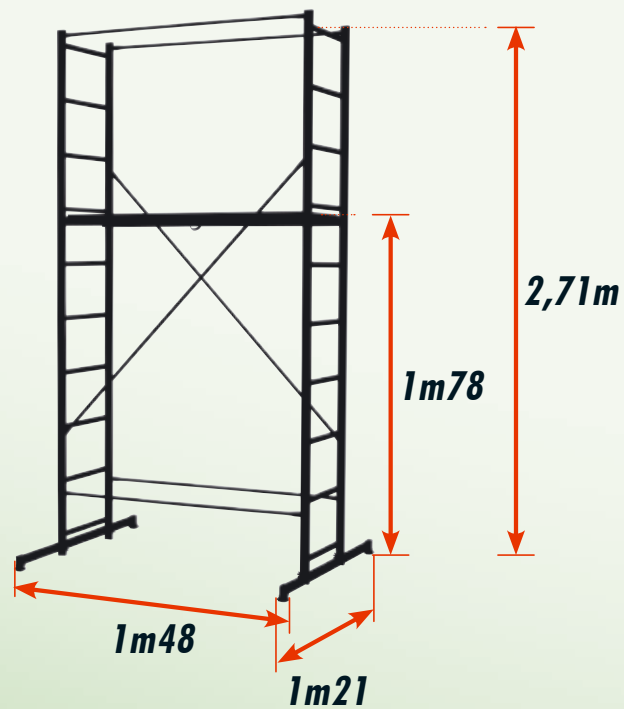
TRAPPE À FERMETURE AUTOMATIQUE

- Montage à l'aide de vis et d'écrous papillons.

POSITION RATTRAPAGE DE NIVEAU

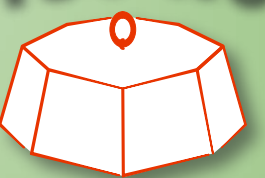


- Poids : 19 kg



GARANTIE 1 AN**

150 KG



Charge maximale d'utilisation.

NOTICE DE MONTAGE AU VERSO

GB Compliant with French standard NF E 85-200 Domestic scaffolding. The norm NF E 85-200 is a French norm. It guarantees the manufacture of the scaffolding in conformity with the requirements for the user's safety in the frame of a domestic use of the product.

- The trapdoor closes automatically
- Assembly with screws and nuts
- Usable on uneven ground or stairs
- Maximum load capacity : 150 kg

- Non contractual pictures.
- French manufacture.

DIRECTIONS FOR USE ON THE BACK SIDE

NL Voldoet aan de norm NF E 85-200 - Doe het zelf steiger. De norm NF E 85-200 is een Franse norm. Zij garandeert de fabricage van de steiger conform de noodzakelijke veiligheidsrichtlijnen voor de particuliere gebruiker.

- Automatisch sluitend luik
- Montage met behulp van bouten en vleugelmoeren.
- De stelling kan op trappen gebruikt worden door de ladders
- Maximale gebruiksbelasting 150 KG

- Foto's niet bindend.
- Frans fabrikaat.

HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE : ZIE ACHTERKANT

E Conforme a la norma NF E 85-200 Andamios domésticos. La norma NF E 85-200 es francesa. Garantiza la fabricación del andamio según las exigencias indispensables a la seguridad del particular en el ámbito del uso doméstico del producto.

- Trampilla de acceso con cierre automatico
- Montaje con ayuda de tornillos y tuercas de mariposa
- Función de compensación de desnivel
- Carga máxima de uso 150 kg

- Las fotos no son contractuales.
- Hecho en Francia

INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN LA PORTADA

RU Соответствует норме NF E 85-200 Норма NF E 85-200 - французская норма. Она гарантирует производство вышки соответственно требованиям безопасности потребителя в рамках бытового использования.

- Люк доступа с автоматическим закрытием
- Сборка с помощью винтов и гаек.
- Подбор высоты на неровной поверхности, лестничном марше
- Максимальная рабочая нагрузка : 150 кг.

- Фотографии на упаковке не создают юридических обязательств для продавца
- Французское производство

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ (смотрите на обороте)

HU Megfelel az NF E 85-200 francia szabványnak Háztartási állványok. Az NF E 85-200 szabvány francia szabvány. Ez garantálja, hogy az állvány gyártása megfelel a felhasználói biztonsági előírásoknak, háztartási használat esetén.

- A csapóajtó automatikusan zár.
- Összeszerelés, csavarokkal és csavaranyákkal.
- Használható sík talajon és lépcsőn is.
- Maximális teherbírás : 150 Kg.

- Tájékoztató jellegű felvétel.
- Francia gyártmány

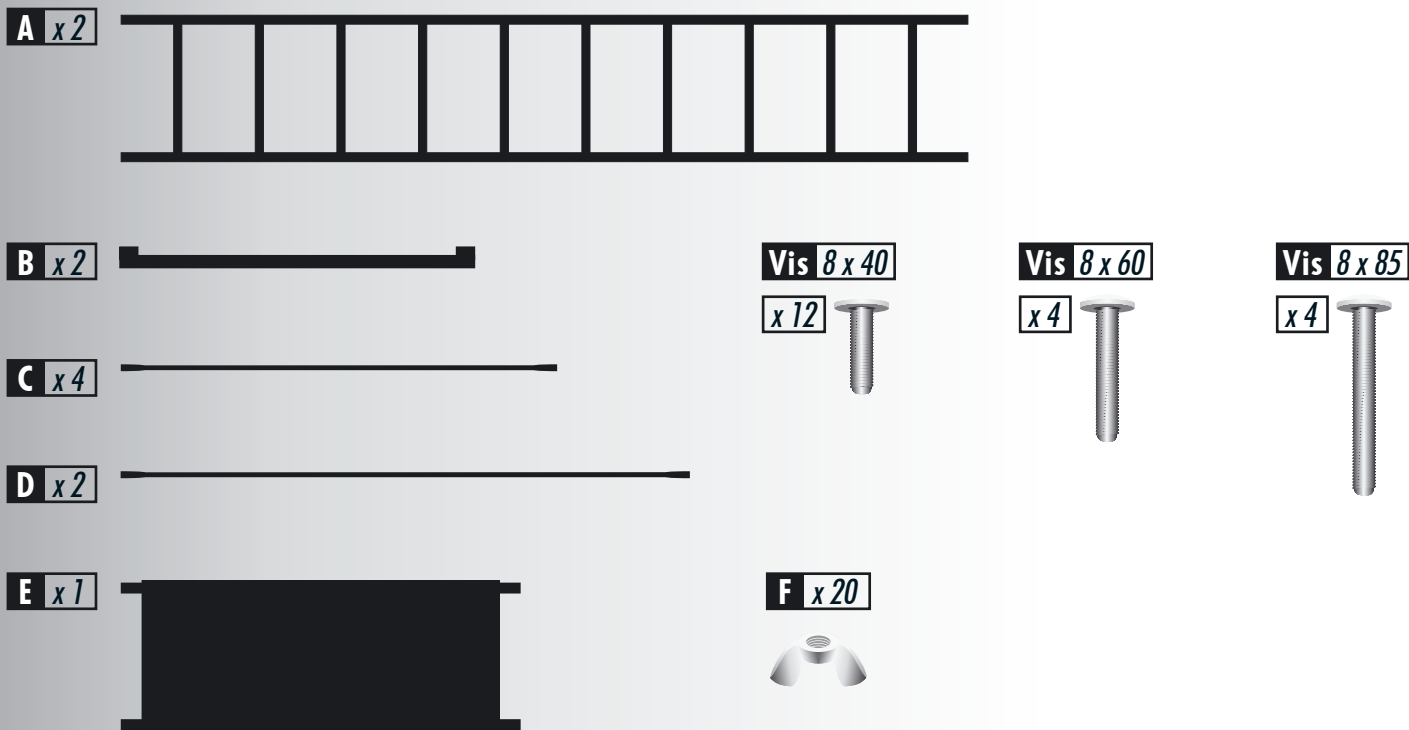
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ A HÁTOLDALON.

** Garantie 1 an contre tous vices de fabrication; la garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de tout article reconnu défectueux. Son exclus les produits ayant été modifiés sans notre accord, les dégâts occasionnés par un usage abusif et les produits accidentés lors des transports ou manutentions. Code article 203702. Liv N° 01400198 - 07/08 - Photos non contractuelles.
 ** Garantie voor fabricagefouten. De garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het erkende defecte artikel. Zijn uitsluitend de schade voortvloeiende uit het gebruik van het artikel bedoeld in de garantie. Het artikel is niet bestemd voor gebruik in andere bestemmingen. Het artikel is niet bestemd voor gebruik op ongelijke grond of trappen. Het artikel is niet bestemd voor gebruik op ongelijke grond of trappen. Het artikel is niet bestemd voor gebruik op ongelijke grond of trappen. Het artikel is niet bestemd voor gebruik op ongelijke grond of trappen. Het artikel is niet bestemd voor gebruik op ongelijke grond of trappen.
 ** Гарантия 1 год на все недостатки изготовления; гарантия ограничена ремонтом или заменой всего признанного бракованного изделия. Исключаются изделия, модифицированные без нашего согласия, повреждения, вызванные использованием изделия по назначению, не предусмотренному в инструкции. Код товара 203702. Книжка № 01400198 - 07/08 - Фотографии не создают юридических обязательств для продавца.
 ** 1 év garancia a gyártásból eredő hibákra, a szavatosság korlátozott. A szavatosság kizárja a termék módosítását, a szállítási sérüléseket, illetve az intenzív használat okozta károkat. A termék nem alkalmas más célra, mint a háztartási használat. A termék nem alkalmas más célra, mint a háztartási használat. A termék nem alkalmas más célra, mint a háztartási használat. A termék nem alkalmas más célra, mint a háztartási használat.

FABRICATION FRANÇAISE



CONTENU DU COLIS



MONTAGE DE L'ÉCHAFAUDAGE

1 SEULE PERSONNE

Préconisations de montage

Monter l'échafaudage à plat puis relever l'ensemble.

Les écrous (F) sont toujours montés vers l'intérieur de l'échafaudage.



Fixer les 2 stabilisateurs (B) aux échelles (A) à l'aide des vis 8x85 et des écrous (F).
Fixer les 2 lisses (C) entre le 1^{er} et 2^{ème} barreau, à l'aide des vis 8x40 et des écrous (F).



Fixer les 2 diagonales (D) entre le 2^{ème} et 3^{ème} barreau et le 7^{ème} et 8^{ème} barreau, à l'aide des vis 8x40 et des écrous (F).
Une diagonale de chaque côté.



Fixer le plateau entre le 6^{ème} et 7^{ème} barreau, à l'aide des vis 8x60 et des écrous (F).



Fixer les 2 lisses (C) au dessus du 10^{ème} barreau à l'aide des vis 8x40 et des écrous (F).



POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Avant toute utilisation : lire attentivement la notice et la conserver.
- Lisez les consignes de sécurité situées sous le plateau de l'échafaudage.
- Vérifiez que tous les serrages soient bien bloqués avant chaque utilisation.
- Montez l'échafaudage sur un sol plan et de niveau.
- Attachez l'échafaudage à un point solide et fixe.
- Montez toujours par l'intérieur de l'échafaudage.
- Vérifiez que votre plancher soit toujours en bon état.
- Travaillez toujours trappe fermée.
- 1 seule personne sur l'échafaudage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect du montage préconisé.

GB DIRECTIONS FOR ASSEMBLY

- Assemble the scaffolding flat on the floor, then erect the unit. The nuts (F) are always assembled toward the inside of the scaffolding.

- 1- Fix both stabilisers (B) to the ladder (A) thanks to the screw 8x85 and the nuts (F).
Fix both guardrails (C) between the first and the second rung, with the screws 8x40 and the nuts (F).
- 2- Fix both diagonal braces (D) between the second and the third rung and the seventh and the eighth rung, thanks to the screws 8x40 and the nuts (F).
One diagonal brace on each side.
- 3- Fix the platform between the sixth and the seventh rung, thanks to the screws 8x60 and the nuts (F).
- 4- Fix the two guardrails (C) above the tenth rung thanks to the screw 8x40 and the nuts (F).
The manufacturer can not be held responsible in case of non respect of the instructions of assembly.

FOR YOUR SAFETY

Read the safety instructions placed beneath the scaffolding's platform.
Assemble the scaffolding on a flat and even ground.
Always climb on the inside of the scaffolding.
One person only on the scaffolding.
Carefully block all the tightenings before each use.
Tighten the scaffolding to a solid and fixed point.
Check that the platform is in good condition.
Always work with closed trapdoor.

NL MONTAGE HANDLEIDING

Monteer de steiger plat op de grond, en zet daarna de steiger overeind.
De vleugelmoeren worden altijd bevestigd aan de binnenkant van de steiger (F).

- 1- Bevestig de 2 stabilisatoren (B) aan de ladderframes (A) met behulp van de bouten 8x85 en vleugelmoeren (F).
Bevestig de 2 horizontale (C) tussen de 1^e en 2^e sport, met behulp van de bouten 8x40 en de vleugelmoeren (F).
- 2- Bevestig de 2 diagonalen (D) tussen de 2^e en 3^e sport en de 7^e en 8^e sport, met behulp van de bouten 8x40 en de vleugelmoeren (F).
1 diagonaal aan elke kant.
- 3- Plaats het platform tussen de 6^e en 7^e sport, met behulp van de bouten 8x60 en de vleugelmoeren (F).
- 4- Plaats de 2 horizontaalschoren (C) boven de 10^e sport met behulp van de bouten 8x40 en vleugelmoeren (F).
De fabrikant weert alle verantwoordelijkheid bij het niet opvolgen van de gebruik en veiligheidshandleiding.

VOOR UW VEILIGHEID

- Lees de veiligheidsaanwijzingen onder het steiger platform.
- Monteer de steiger op een recht en horizontaal vlak.
- Bekim de steiger altijd via de binnenkant.
- 1 enkel persoon op de steiger.
- Controleer vóór gebruik of alle bouten en vleugelmoeren stevig zijn aangedraaid.
- Veranker de steiger aan een vast en stevig punt.
- Controleer altijd of de platformen in goede staat zijn.
- Sluit altijd het luk van het platform.

E PRECONIZACION DE MONTAJE

Montar el andamio sobre una superficie plana y después levantarlo. Siempre montar las tuercas (F) hacia el interior del andamio.

- 1- Fijar los 2 estabilizadores (B) a las escaleras (A) con ayuda de los tornillos 8x85 y de las tuercas (F).
Fijar las 2 barras (C) entre el primer y el segundo peldaño con ayuda de los tornillos 8x40 y de las tuercas (F).
- 2- Fijar las 2 diagonales (D) entre el segundo y el tercero y el séptimo y el octavo peldaño con ayuda de los tornillos 8x40 y de las tuercas (F).
Una diagonale por cada lado.
- 3- Fijar la plataforma entre el sexto y el séptimo peldaño con los tornillos 8x60 y las tuercas (F).
- 4- Fijar las barras (C) encima del décimo peldaño con ayuda de los tornillos 8x40 y de las tuercas (F).
El proveedor rehusa su responsabilidad en caso de no respecto del montaje preconizado.

PARA SU SEGURIDAD

Leer imperativamente las consignas de seguridad situadas debajo de la plataforma.
Montar el andamio sobre una superficie plana y de nivel. Siempre montar por el interior.
1 sola persona en el andamio.
Comprobar que todas las piezas fr cierre esten bloqueadas/ apretadas antes de cada uso.
Fije la parte superior del andamio a un punto sólido y fijo.
Asegurarse siempre de que la plataforma esta en buen estado.
Trabajar siempre con la trampilla cerrada.

RU СБОРКА :

Собирать вышку в горизонтальном положении, после сборки поднять.
Гайки (F) должны всегда находится внутри конструкции.

- 1- Прикрепить 2 стабилизатора (B) к лестницам (A) с помощью винтов 8x85 и гаек (F).
Прикрепить 2 поручня (C) между 1ой и 2ой ступеней с помощью винтов 8x40 и гаек (F).
- 2- Прикрепить 2 диагональных опоры (D) между 2ой и 3ей ступеней и между 7ой и 8ой ступеней с помощью винтов 8x40 и гаек (F).
Фиксировать диагональную опору с каждой стороны.
- 3- Фиксировать платформу между 6ой и 7ой ступеней с помощью винтов 8x60 и гаек (F).
- 4- Прикрепить 2 поручня (C) над 10ой ступеней с помощью винтов 8x40 и гаек (F).
Производитель отклоняет всю ответственность в случае неправильного монтажа или использования.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте памятку по безопасности, расположенную под платформой.
Собирайте вышку на ровной поверхности.
Всегда поднимайтесь изнутри, используя люк доступа.
Вышка предусмотрена для работы 1 человека.
Перед каждым использованием проверьте прочность крепежа.
Прикрепите вышку к стабильной и прочной точке опоры.
Проверьте, чтобы настил был в хорошем состоянии.
Работайте всегда с закрытым люком.

HU ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Sík talajon állítsa össze az állványt, függőlegesen helyezze el az egységeket.
A csavaranyák (F) mindig az állvány belső felén legyenek rögzítve.

- 1- Mindkét fix stabilizátor(B) kapcsolódása a létrához(A) a 8x85 csavarral történjen. Rögzítsük mindkét védőkorlátot(C) az első és a második fok közé a 8x40 csavarral és a hozzátartozó anyával(F).
- 2- Rögzítsük mindkét diagonális merevítőt(D), a második és harmadik lépcsőfok közé, illetve a hetedik és nyolcadik lépcsőfok közé a 8x40 csavarral és a hozzátartozó anyával(F).
Mindegyik oldalon egy diagonális merevítőt rögzítsünk.
- 3- Rögzítse munkahidat a hatodik, illetve a hetedik lépcsőfok közé a 8x60 csavarral, és a hozzátartozó anyával.
- 4- Rögzítse az állványt egy szilárd és fix ponthoz.
Rögzítse a két védőkorlátot(C) a tizedik lépcsőfok fölé, a 8x40 csavarral, illetve a hozzátartozó anyával(F).
A gyártó nem vállalhatja a felelősséget, ha az összeszerelési útmutató előírásait nem tartjuk be.

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Olvassa el a munkahíd alján lévő biztonsági előírásokat.
Az állvány összeállítása sík felületen történjen.
Mindig belülről mászunk fel az állványra.
Csak egy személy tartozhat az állványon.
Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok rögzítettségét.
Rögzítse az állványt egy szilárd és fix ponthoz.
Ellenőrizze hogy a munkahíd jó állapotban van.
Mindig zárt csapóajtóval dolgozzon.